

Genre du véhicule	Marque de fabrique	Type	Fiche d'homologation N°
Camion (châssis)	SAURER	5 DF 8x4	CH 3716 33

Constructeur Aktiengesellschaft ADOLPH SAURER, 9320 Arbon
 Identification "5 DF 8x4" sur la plaquette du constructeur

Plaquette constr. à gauche, dans l'entrée
 N° du châssis à gauche, à l'avant, en haut sur le longeron, au-dessus de l'essieu avant, dans le compartiment du moteur
 Ident du moteur "D2KT" à gauche, à l'avant latéralement en haut sur le bloc-moteur
 Importateur princ. -
 Véhicule homologué 206*739 Signes fixes dans code du type 5 DF 8x4

Châssis	Moteur	
Nombre d'essieux <u>4 (2 ess. doubles)</u>	Nombre de roues <u>12</u>	Marque <u>SAURER</u>
Direction <u>*</u>		Construction <u>en ligne</u>
Transmission <u>** mécanique synchronisée</u>		Temp <u>4</u>
Nombre de vitesses <u>8 + 1 rampante</u>	Entraînement <u>sur essieu double AR***</u>	Carburant <u>D</u>
Frein de service <u>AV-air compr./hydraulique; AR-air comprimé; 1 circ. s. ess. double AV; 1 circ. s. ess. double AR; exp. interne, régulateur selon charge sur essieu double arrière</u>		Position <u>avant</u>
		Retrofidis. <u>eau</u>
		Nombre cylindr. <u>6</u>
		Alésage <u>130</u>
		Course <u>150</u>
		Cylindrée <u>11940</u>
		CV-impôt <u>60,81</u>
		Puissance en CV <u>330 DIN</u>
		à t/min <u>2200</u>
Frein auxiliaire <u>(à ressorts +)</u>		Bruit <u>87</u> dB/A
		à t/min <u>2450</u>
Frein d'arrêt <u>sur échappement, non progressif; s.d. TELMA ou **</u>		Silencieux <u>l = 1000 x 300 x 250 mm</u>
Ralentisseur <u>par diff. de niveau/ indicateur de pression vibreur</u>		Mesure des gaz <u>degré de noirceur BOSCH 2,8 à 1000 t/min</u>
Contrôle 2 circ.		Déparasitage <u>-</u>

Carrosserie <u>cabine avancée</u>	Poids		
Nombre de portes <u>2</u>	Indic. vit <u>tachygraphe</u>	avant	arrière
Ceintures sécurité <u>-</u>	Rétroviseur <u>à gauche et à droite</u>	selon la carrosserie	
Cale <u>2/ 440x200x205 mm</u>	Atelage <u>sur demande</u>		total
Antivol <u>-</u>			§)

Nombre de places <u>1 2 ou 3 av</u>	centre	ar	
Dimensions §)	int.	ext.	
Longueur		<u>7685</u>	Empattements <u>++</u> <u>3785</u>
Largeur		<u>2300</u>	Essieux dbles <u>1450 / 1320</u>
Hauteur		<u>3100</u>	Voie <u>av 1984 ar 1704</u>
Porte à faux	lat.	Voies	av
	av		ar
	ar	Braquage	g <u>16400</u> d <u>16100</u>
Distance volant - vers l'avant du véhicule			

Poids à vide	28000
Charge utile	32000
Poids total	(Variantes
Garantie fabr.	voir
Dimens. pneus	remarque)
Ply / bar	
Charge	
pour V max	
Garantie poids remorqueable avec frein	
Garantie poids remorqueable sans frein	
Garantie poids de l'ensemble	<u>100000</u>
Poids remorqueable testé dans une côte de 16%	<u>34000</u>
Vitesse maximale selon le constructeur	<u>72 - 95</u> km/h
Vitesse maximale testée	<u>(transmission</u> km/h

Équipement §)	
Feux de route	CR (E)
Feux de croisement	CR (E)
Feux de position	A (E) dans CR
Feux rouges	WBC CH 1 0133 02
Feux stop	WBC CH 1 0133 02
Clignoteurs	av lat. = STRIPEL CH 1 0809 04 ar voir feux rouges
Catadioptrés	av I (E) ar I (E)
Feux de gabarit	av lat. = STRIPEL CH 1 0804 02 ar
Feux complément.	
Eclairage plaque	1/ à droite combiné
Essuie-glace	2 balais avec/ sans lave-glace
Avertisseurs	BOSCH 0320 126 001
	BOSCH 0320 126 006

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Camion
Marque et type	S A U R E R 5 DF 8x4
Homologation	
N°	CH 3716 33
Carrosserie	
Places	total 2 ou 3 avant
Poids à vide	sel. bulletin passage Carburant D
Charge utile	sel. la carrosserie CV-impôt 60,21
Poids total	28000 Cylindrée 11940

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- *) Direction : mécanique avec assistance hydraulique, sur les deux essieux dirigés; assistance complémentaire entraînée par arbre à cardan
- **) Transmission : sur demande avec boîte primaire pour la boîte mécanique, dans ce cas 2 x (8 + 1) = 18 vitesses; boîte automatique ALLISON HT 750 CRD, 5 paliers ou ALLISON HT 740 CRD, 4 paliers; sur demande avec frein à courants de Foucault (Retarder); insonorisation complémentaire par revêtement de caoutchouc-mousse sur la tôle recouvrant le moteur
- ***) Blocage des différentiels: à l'arrière, longitudinal et transversal
- +) Frein auxiliaire et d'arrêt : 1 frein à ressort pour chaque roue jumelée du 1er essieu entraîné + frein à ressort agissant sur le 2ème essieu entraîné (admis comme frein mécanique de stationnement selon art. 20 al. 4 OCE); pression par réservoir séparé; libération par le circuit AR; libération mécanique par vis.
- ++) Emportements : 4285 mm = porte à faux AV 2490 mm; AR 2835 mm; longueur 9610 mm
4985 2490 2835 10310
5385 2490 3240 11115
- Variante de pneus: AV= 11,00 R 20 14 PR 2x 6500 (8,0), 100 km/h, voie 1994 mm
12,00 - 20 16 PR 2x 6500 (6,5), 100 km/h, voie 1994 mm
AR= 11,00 R 20 14 PR 2x11500 (8,0), 100 km/h, voie 1704 mm
16,5x22,5 20 PR 2x10000 (8,0), 100 km/h, voie 1850 mm
18 x22,5 20 PR 2x11000 (7,75), 100 km/h, voie 1860 mm

§) Les dimensions, le poids et l'équipement doivent être contrôlés.

Lieu et date de l'homologation
Arbon, 18.3.75

Homologation fédérale des types de véhicules